



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
15 January 2014
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 22-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник 22 октября 2013 года в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Тафров (Болгария)

Содержание

Пункт 28 повестки дня: Улучшение положения женщин (*продолжение*)

a) Улучшение положения женщин (*продолжение*)

Пункт 108 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (*продолжение*)

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

a) Осуществление документов по правам человека (*продолжение*)

d) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Венской декларации и Программы действий (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcollections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 28 повестки дня: Улучшение положения женщин (продолжение)

а) Улучшение положения женщин (продолжение) (A/C.3/68/L.23)

Проект резолюции A/C.3/68/L.23: Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

1. **Г-жа Шоен** (Норвегия), представляя проект резолюции, говорит, что к числу авторов присоединились Люксембург, Румыния и Хорватия.

2. **Г-н Густафик** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов присоединились Армения, Болгария, Гватемала, Колумбия, Мадагаскар, Монако, Папуа — Новая Гвинея, Сан-Марино и Сербия.

Пункт 108 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (продолжение) (A/C.3/68/L.20)

Проект резолюции A/C.3/68/L.20: Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

3. **Г-н Манана** (Уганда), представляя проект резолюции, говорит, что Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями был создан для предотвращения того, чтобы преступность и правонарушения воспрепятствовали развитию в Африке. В данном проекте резолюции сохранена основная часть формулировок проекта резолюции прошлого года. Внесены некоторые технические изменения с учетом новых событий, включая соответствующий доклад Генерального секретаря (A/68/125).

Пункт 69 повестки дня: поощрение и защита прав человека (продолжение) (A/68/487)

а) Осуществление документов по правам человека (продолжение) (A/68/40 (Vol. I), A/68/40 (Vol. II, Part One), A/68/40 (Vol. II, Part Two), A/68/44, A/68/48, A/68/280, A/68/281, A/68/282, A/68/295 и A/68/334)

д) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Венской декларации и Программы действий (продолжение) (A/68/36 и A/C.3/68/2)

4. **Г-н Кедзя** (Председатель Комитета по экономическим, социальным и культурным правам) говорит, что Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, который вступил в силу в мае 2013 года, позволяет жертвам нарушений экономических, социальных и культурных прав обращаться с жалобами на международном уровне. Судебная практика, которая будет выработана с помощью такого механизма, послужит полезным руководством для государств-участников и других субъектов в осуществлении Пакта. Протокол предусматривает возможность проведения расследований в случае серьезных или систематических нарушений государством-участником любых экономических, социальных и культурных прав, установленных в Пакте.

5. Черногория является единственным государством-участником, не ратифицировавшим Факультативный протокол на данный момент. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассчитывает на сотрудничество со всеми партнерами в содействии ратификации Пакта и Факультативного протокола и намерен опираться на практику национальных юрисдикций, которые явно создают благоприятные условия для обладателей прав, а также на опыт международных судов и договорных органов, которые рассматривали жалобы, связанные с экономическими, социальными и культурными правами.

6. Одной из главных проблем в работе Комитета является соотнесение графика работы с текущей нагрузкой. Он нуждается в продлении на две недели сроков проведения заседаний, которые предоставила Генеральная Ассамблея в качестве необходимой краткосрочной меры, а также в других способах решения этой проблемы. Комитет по собственной инициативе сократил для каждого государства-участника сроки рассмотрения периодических докладов, что позволило увеличить число рассматриваемых ежегодно докладов с пяти до шести. Комитет пересмотрел роль докладчиков по конкретным странам, сделал более рациональным распределение обязанностей между членами Комитета и улучшил механизм диалога с делегациями правительств. Однако,

несмотря на то, что эти меры предотвратят накопление нерассмотренных докладов государств-участников, они недостаточны для решения проблемы нехватки времени на рассмотрение уже представленных докладов, число которых превысило 40. То, что эти доклады остаются пока не рассмотренными, означает, что они хотя бы частично устареют ко времени, когда до них дойдет очередь. В своем будущем докладе Экономическому и Социальному Совету Комитет обратится к Генеральной Ассамблее с предложениями относительно дополнительных мер по уменьшению и, в конце концов, ликвидации накопившегося объема нерассмотренных докладов. Продление сроков проведения сессий в рамках имеющихся ресурсов – это не вполне осуществимое решение, если учесть ограниченные возможности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

7. В письме, направленном предыдущим Председателем Комитета в 2012 году, указано, что меры, принимаемые во время экономических чрезвычайных ситуаций и предусматривающие отступление от обязательств, являются приемлемыми согласно Пакту только в том случае, если они носят временный, необходимый, соразмерный и недискриминационный характер. Такие меры должны быть направлены на смягчение неравенства и обеспечивать, чтобы права незащищенных и маргинализированных лиц и групп не были диспропорционально затронуты. Политика не должна вмешиваться в минимальное сущностное содержание экономических, социальных и культурных прав.

8. По мнению Комитета, огромное значение имеет акцент на ликвидации нищеты в итоговом документе специального мероприятия, проведенного 25 сентября 2013 года с целью оценки прогресса в достижении Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Защита и осуществление экономических, социальных и культурных прав имеют ключевое значение для реализации целей устойчивого развития.

9. **Г-н Моура** (Португалия), сделав заявление от имени Группы друзей Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, к которой относятся Эквадор и Сальвадор, говорит, что Группа друзей была создана ранее в этом году по случаю вступления в силу Факультативного протокола. Факультативный протокол конкретизирует суть обязательств, взятых на

себя государствами-участниками при принятии Пакта и закрепленных на Всемирной конференции по правам человека.

10. При принятии Факультативного протокола Верховный комиссар по правам человека отметил, что Организация Объединенных Наций прошла полный цикл в построении нормативной базы, заложенной во Всеобщей декларации прав человека, предоставив возможность быть услышанными жертвам нарушений экономических, социальных и культурных прав как полноценным правообладателям. Факультативный протокол позволит жертвам нарушений их прав обращаться за защитой на международном уровне с помощью представления индивидуальных сообщений или просьб о проведении расследования серьезных или систематических нарушений. Эти сообщения помогут развить судебную практику и сформировать у государств понимание вопросов, связанных с экономическими, социальными и культурными правами, а также разработать адекватные меры правовой защиты.

11. Международная защита носит вспомогательный характер. Защита экономических, социальных и культурных прав должна начинаться на национальном уровне, и Факультативный протокол является напоминанием о необходимости ввести национальные судебные средства правовой защиты.

12. Организации гражданского общества играют важную роль в повышении уровня информированности, выявлении жертв и оказании им помощи в подаче сообщений и просьб. Развитость прецедентного права будет во многом зависеть от качества представляемых сообщений.

13. **Г-жа Чампа** (наблюдатель от Европейского союза) говорит, что, хотя Комитет признал, что осуществление экономических, социальных и культурных прав зависит от здоровой окружающей среды и что "зеленая" экономика должна быть тесно связана с интересами прав человека, с тем чтобы иметь для них долгосрочные благоприятные последствия, меры, направленные на создание "зеленой" экономики, часто имеют негативное воздействие на местное население. Хотелось бы получить информацию о мерах по предотвращению нарушений экономических, социальных и культурных прав, которые вытекают из таких стратегий роста. Кроме того, что касается официальной помощи в целях развития (ОПР), которая должна дополнять внутренние усилия и предоставляться при условии эффективного

использования других источников финансирования, было полезно знать, каким образом основанный на правах человека подход может помочь в достижении наивысшего эффекта и поддержании роли ОПР как катализатора и как такой подход может быть учтен при подготовке повестки дня в области развития на период после 2015 года. И наконец, хотелось бы услышать любые предложения относительно того, как применять Факультативный протокол в конкретной ситуации той или иной страны.

14. **Г-жа Хоскинг** (Южная Африка) говорит, что в соответствии с положениями Венской декларации и Программы действий следует уделять равное внимание положениям Международного пакта о социальных, экономических и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах.

15. Конституция Южной Африки получила признание за ее прогрессивный подход к экономическим, социальным и культурным правам, который выходит далеко за рамки Международного пакта о социальных, экономических и культурных правах. Решения конституционного суда Южной Африки придали новый импульс распространению возможностей для отстаивания экономических, социальных и культурных прав в судебном порядке. В настоящее время осуществляется процесс ратификации этого Пакта, включая ее Факультативный протокол.

16. Вызывает беспокойство то, что Комитет представляет доклады Экономическому и Социальному Совету, профильный мандат которого не включает права человека. Кроме того, Совет по правам человека не имеет институциональной связи с Экономическим и Социальным Советом. Следует изменить правовой статус Комитета по экономическим, социальным и культурным правам: он должен превратиться из комитета, созданного согласно резолюции Экономического и Социального Совета, в комитет, созданный в соответствии с международным договором о защите прав человека, а его деятельность должна стать частью системы договоров по правам человека Организации Объединенных Наций. Тогда его тематические вопросы можно будет обсуждать в контексте деятельности Совета по правам человека.

17. **Г-н Кедзя** (Председатель Комитета по экономическим, социальным и культурным правам) говорит, что в 2012 году Комитет выступил с заявлением в связи с Конференцией Организации

Объединенных Наций по устойчивому развитию, которое было посвящено теме "Зеленая экономика в контексте устойчивого развития и искоренение нищеты", и подчеркнул важность международного сотрудничества и увеличения официальной помощи в целях развития (ОПР) до 0,07 процента ВВП, а также принятия основанного на правах человека подхода к развитию. В ходе диалога с государствами-участниками Комитет поднимает вопросы, касающиеся вклада в международное развитие и уровня ОПР, а также использования ОПР в целях защиты экономических, социальных и культурных прав. Комитет также подчеркивал, что государства-участники обязаны избегать негативных экологических последствий для осуществления права их населения на питание и оценивать воздействие новых разработанных зеленых технологий в области энергетики и в связи с доступом к продовольствию и воде. Кроме того, Комитет обращает внимание на негативные последствия захвата земель и подрыва запасов рыбных ресурсов для права на питание. Он отмечает необходимость сохранения естественной среды обитания и рационального использования природных ресурсов как условий для осуществления права на здоровье и обращает внимание государств-участников на связь между сохранением биологического разнообразия и потенциальными достижениями в области фармакологии и медицины, имеющими большое значение для обеспечения права на здоровье. Такие замечания были сделаны в контексте прав тех, в чьих интересах необходимо обеспечивать развитие в соответствии с Пактом.

18. Так, поднятые проблемы регулярно обсуждаются в рамках диалога с правительствами. Важно сосредоточиться на конкретной ситуации страны, представившей доклад; попытаться наиболее эффективно оценить осуществляемую политику и применяемое законодательство в ходе диалога с правительством; и на этой основе сформулировать полезные рекомендации.

19. Вышеупомянутое заявление, сделанное Комитетом в 2012 году, является его вкладом в обсуждение повестки дня в области развития на период после 2015 года. Комитет убежден в том, что экономические, социальные и культурные права являются лучшим критерием для оценки разработки и осуществления политики. Если разработка повестки в области развития на период после 2015 года будет основываться на правах человека, то этот процесс

будет самым эффективным инструментом определения целей и способов их достижения. Основанный на правах человека подход ставит человека в центр мер по развитию и измеряет результаты осуществления программ в области развития с помощью критерия улучшения условий жизни. Особое внимание следует уделять незащищенным и маргинализированным группам, а определить таких людей можно с помощью подхода, основанного на правах человека.

20. Комитет готовится рассмотреть первые сообщения, представленные в соответствии с Факультативным протоколом, в том числе с помощью использования положительной практики других договорных органов в отношении рассмотрения индивидуальных сообщений. С учетом положений, предусмотренных в статье 2 Пакта, рассмотрение сообщений будет непростым процессом, но Комитет считает, что он готов справиться с этой проблемой.

21. **Сэр Найджел Родли** (Председатель Комитета по правам человека) говорит, что после последней сессии Генеральной Ассамблеи Комитет по правам человека вынес решения по 109 сообщениям и рассмотрел 16 периодических докладов. Государства должны активно взаимодействовать с Комитетом на протяжении всего процесса и не только представлять доклады, а и осуществлять заключительные замечания Комитета. В случае нарушений, предусмотренных в Факультативном протоколе, обеспечение средств правовой защиты и принятие просьб о временных мерах защиты могут спасти жизни людей. Ратификация без осуществления – это явный обман. Участие государств в подготовке замечаний общего порядка имеет огромное значение для Комитета.

22. 40 государств, которые имеют, как минимум пятилетнюю просрочку в представлении доклада, те, кто не в состоянии (в отличие от отсутствия желания) осуществить рекомендации Комитета, а также государства, сталкивающиеся с другими трудностями в выполнении своих обязательств, должны обратиться за помощью в Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Государства, которые не согласны с тем, как Комитет толкует определенные права или представляет фактические обстоятельства, должны объяснить основания своего несогласия. Если государство просто не обеспечивает средства правовой защиты в случае нарушений, это подрывает веру в то, что данное государство-участник действительно признает соответствующую процедуру.

23. В настоящее время 36 докладов остаются не рассмотренными Комитетом. С тем чтобы сократить временной разрыв между представлением докладов и их рассмотрением, который составляет два с половиной года, Комитет стал рассматривать не пять, а шесть докладов в течение одной сессии. Первый доклад, полученный в соответствии с упрощенной процедурой представления докладов, поступил от Уругвая, и он будет рассмотрен в Женеве в течение нескольких дней. На данный момент 21 государство-участник подписало эту процедуру, а в 10 случаях Комитет составил перечни вопросов. Всем государствам-участникам, которые соответствуют критериям, предлагается принять эту процедуру. Перечни вопросов приняты в двух параллельных палатах; увеличена периодичность представления докладов; а заседания Бюро проводятся за рамками официальных заседаний.

24. Объем нерассмотренных индивидуальных сообщений увеличился по причине нехватки кадров в Секретариате. Средняя продолжительность времени от получения дела до его рассмотрения составляет в настоящее время три с половиной года и увеличивается. Ситуация становится серьезной. В соответствии с Пактом судебное разбирательство на национальном уровне должно быть завершено в разумные сроки. Невозможность для Комитета воспользоваться такими же сроками ставит его в затруднительное положение. С учетом этих проблем необходимо не позднее февраля 2014 года принять содержательную резолюцию о межправительственном процессе в рамках Генеральной Ассамблеи, направленном на укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека.

25. Все сэкономленные средства должны быть возвращены в систему договорных органов, и им необходимо предоставить надлежащие материальные и людские ресурсы за счет регулярного бюджета для выполнения ими своих обязанностей согласно договорам.

26. **Г-н Спарбер** (Лихтенштейн) говорит, что формулировка статьи 17 Пакта, судя по всему, включает право на тайну электронной корреспонденции. Он спрашивает, как Комитет видит свою роль в текущем обсуждении права на личную жизнь в эру цифровых технологий.

27. **Г-жа Чампа** (наблюдатель от Европейского союза) спрашивает, существуют ли дополнительные предложения, которые не были упомянуты в докладе

Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об укреплении системы договорных органов по правам человека (A/66/860). Она хотела бы получить дополнительную информацию о роли и значении национальных правозащитных учреждений в аспекте работы Комитета по правам человека. Комитет провел обсуждения с заинтересованными сторонами в рамках подготовки своего следующего замечания общего порядка по статье 9. Оратор также просит представить дополнительную информацию о пользе таких инициатив для работы Комитета.

28. **Г-жа Стефенс** (Соединенное Королевство) просит представить дополнительную информацию о том, как бороться с репрессиями, и привести примеры положительной практики взаимодействия с гражданским обществом.

29. **Г-жа Мваура** (Кения) говорит, что в конституции Кении все международные договоры, в которых участвует Кения, признаются в качестве источника ее внутреннего права, а права человека считаются присущими каждому человеку, а не предоставленными государством. Женщины возглавляют 6 из 18 кенийских министерств. Во всех конституционных комиссиях, которыми руководят женщины, их заместителями являются мужчины, и наоборот. Правительство взаимодействует с партнерами в осуществлении национального законодательства, запрещающего практику калечения женских гениталий. С мужчинами и мальчиками, а также с авторитетными лидерами, формирующими общественное мнение, проводится работа по поиску альтернативных обрядов инициации. Каждый имеет право подать жалобу на нарушение прав человека. Формальности сведены к минимуму, и за возбуждение соответствующей процедуры не взимается плата. В прошлом месяце глава государства выступил с предложением закрыть все лагеря для внутренне перемещенных лиц.

30. Оратор интересуется, как следует поступать с противоречащими друг другу обязательствами по международному праву. Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах закрепляет право на участие в культурной жизни, в то время как Международный пакт о гражданских и политических правах предусматривает запрещение проявлений традиционной культуры. А именно, Комитет по правам человека рекомендовал запретить полигамию в Кении. Однако в кенийской конституции признаются полигамные браки в соответствии с

обычным правом. Как можно привести в соответствие обязательства, предусмотренные во всех этих источниках права?

31. **Г-жа Шнеебергер** (Швейцария) спрашивает, рассматривает ли еще Комитет вопрос о работе в параллельных палатах и планирует ли он назначить координатора для рассмотрения проблемы запугивания и репрессий или изучения соответствующей положительной практики Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Оратор настоятельно призывает Комитет заняться вопросом защиты права на личную жизнь и рассмотреть вопрос об обновлении своего замечания общего порядка по статье 17 Пакта.

32. **Г-н фон Хафф** (Ангола) говорит, что его страна высоко оценивает работу Комитета по правам человека, связанную с осуществлением Аддис-Абебских Руководящих принципов в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека. Ангола готова рассмотреть решение Комитета по правам человека о том, чтобы просить Генеральную Ассамблею утвердить продление на одну неделю в год сроков заседаний на предстоящий двухгодичный период в качестве временной меры для рассмотрения накопившихся сообщений, представляемых в соответствии с Факультативным протоколом.

33. После рассмотрения первого доклада Анголы, представленного Комитету ранее в этом году, она работает над выполнением рекомендаций в отношении пересмотра мандата Канцелярии Омбудсмана в соответствии с Парижскими принципами; принятия национальной стратегии для предотвращения насилия в семье; и принятия конкретных мер по ускорению регистрации рождения для всех.

34. **Сэр Найджел Родли** (Председатель Комитета по правам человека) говорит, что в некоторой степени вопрос о праве на личную жизнь рассматривается в замечании общего порядка № 34 в отношении свободы мнений и их выражения, хотя это право не было основным вопросом в этом замечании. При выборе темы для следующего замечания общего порядка Комитет учитывает то, насколько устарели прежние замечания общего порядка и какие вопросы возникли с момента их принятия. В настоящее время обсуждаются статьи 6 и 9, и статья 6 очень устарела. Когда будет подходить к концу второе чтение проекта замечания

общего порядка № 35, будет принято решение относительно темы следующего замечания общего порядка. В одно время может быть принято только одно замечание общего порядка, и, хотя Комитет понимает, что существует большая заинтересованность в обновлении его замечания общего порядка по статье 17, пока еще рано выбирать тему для следующего замечания общего порядка. Другой вариант, при котором Комитет может заняться этим вопросом, – это процесс рассмотрения периодических докладов государств. Доклады нескольких государств, в которых поднимается эта тема, будут рассмотрены в ближайшее время.

35. Вышеупомянутый доклад Верховного комиссара был основан на очень интенсивном процессе консультаций, и многие предложения, выдвинутые в ходе этого процесса, отражены в докладе. Можно дополнительно рассмотреть вопрос о совместной последующей работе. Несколько лет назад такая возможность появилась на ежегодном совещании председателей договорных органов по правам человека, но она не была использована.

36. Договорные органы по правам человека пытаются определить, существует ли модель отношений между договорными органами и национальными правозащитными учреждениями, которая могла бы получить общее распространение, или требуется более конкретный для каждой страны подход. В некоторых случаях национальные правозащитные учреждения представляют краткую сводку Комитету на заседаниях, в которых не участвуют государства-участники, или они направляют альтернативный доклад. В других случаях национальные правозащитные учреждения имеют своих представителей в делегациях стран. Это не мешает этим учреждениям предоставлять независимую информацию, но обычно государство-участник не рассчитывает на то, что отвечать на вопрос члена Комитета будет представитель национального правозащитного учреждения, хотя иногда такое случается. В Координационном комитете национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, представлены самые разные национальные правозащитные учреждения, и все они в той или иной степени соответствуют Парижским принципам, и многие предоставляют Комитету очень ценную информацию. Тема, касающаяся таких учреждений и степени их независимости, эффективности и обеспеченности ресурсами, часто является предметом обсуждений с

теми государствами-участниками, которые имеют такие учреждения, а с другими государствами-участниками часто обсуждается вопрос о необходимости создания таких учреждений.

37. Консультативная сессия, посвященная замечанию общего порядка по статье 9, проводилась на основе элементов первого проекта; эта идея возникла из аналогичного опыта другого договорного органа.

38. Обсуждался также вопрос о создании межкомитетского органа для рассмотрения вопроса о репрессиях. Комитет обсуждал эту проблему с представителями гражданского общества, но не пришел к каким-либо организационным выводам.

39. Непонятно, в чем два Международных пакта противоречат друг другу в вопросе о полигамии, а также неясно, когда именно Комитет по экономическим, социальным и культурным правам заявлял, что полигамия совместима с Пактом, на основании которого он создан. На самом деле Комитет по правам человека уже давно считает, что полигамия на практике является дискриминационной и поэтому противоречит принципу недопустимости дискриминации, закрепленному в Пакте.

40. Комитет обсудит вопрос о двух палатах в ходе своей текущей сессии и, скорее всего, примет эту идею как способ выхода из кризисной ситуации, а не желаемое средство осуществления повседневной деятельности.

41. **Г-жа Систернас Рейес** (Председатель Комитета по правам инвалидов) говорит, что Комитет по правам инвалидов принял 10 заключительных замечаний с начала рассмотрения первоначальных докладов в 2011 году, и у него имеются 13 перечней вопросов для рассмотрения. Он, в частности, рассмотрел такие вопросы, как право инвалидов иметь правоспособность и пользоваться ею, право не подвергаться пыткам, право на уважение к их дому и семье, на доступ к правосудию, право жить самостоятельно и участвовать в жизни общины, право на инклюзивное образование, право на полный доступ на открытый рынок труда и услуг, сексуальные и репродуктивные права женщин-инвалидов и детей-инвалидов и право на участие в политической жизни.

42. Комитет получил 20 индивидуальных сообщений, касающихся, в частности, равноправия перед законом, недопустимости дискриминации, прав на здоровье, доступа к банковским учреждениям и избирательного права, и вынес по ним решения. В сентябре Комитет

принял два проекта рекомендаций – о равноправии перед законом и полном и эффективном осуществлении юридических прав – и еще один проект рекомендации о доступной среде. Они открыты для замечаний до конца января. Комитет создал рабочую группу по правам женщин-инвалидов, которая будет уделять особое внимание надругательствам и сексуальному и репродуктивному здоровью.

43. Комитет одобрил Аддис-Абебские руководящие принципы и включил их в свои правила процедуры. Он также одобрил некоторые примеры положительной практики других договорных органов и адаптировал их, с учетом своей специфики. На заседании координаторов межправительственного процесса члены Комитета подчеркнули важность обеспечения доступной среды и необходимых жилищных условий. Комитет с удовлетворением отметил, что выраженное им мнение отражено в проекте резолюции об укреплении договорных органов.

44. В заявлении относительно повестки дня в области развития на период после 2015 года Комитет призвал государство придерживаться в своей соответствующей деятельности подхода, основанного на правах человека, который обеспечивает полноценное участие инвалидов. В заявлении, представленном от имени Комитета на последнем заседании Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов, Председатель подчеркнула необходимость в признании разнообразия потребностей инвалидов, особенно тех, кто находится в уязвимом положении, таких как женщины, пожилые люди, представители коренных народов, жители сельских районов и районов, где случаются стихийные бедствия и конфликты. В ее заявлении также отмечается важность сбора дезагрегированных данных с разбивкой по полу, возрасту, типу инвалидности и регионам. Необходимо учитывать универсальный, неделимый и взаимозависимый характер прав человека, особенно в случае инвалидов, живущих в развивающихся странах, которые составляют 80 процентов от общего числа инвалидов. В итоговый документ, принятый на этом мероприятии, были включены некоторые рекомендации Комитета.

45. С самого начала своей работы Комитет проводит сессии общей продолжительностью в две недели в год. Недавно их продолжительность была продлена до трех

недель в год, а в 2014 году она может увеличиться до семи недель в год, что позволит значительно повысить продуктивность. Комитет признателен консорциуму частных организаций за оценку доступности среды, которую он составил в 2012 году. Государства-участники должны признать важность обеспечения доступности среды не только в контексте работы Комитета, но и во всей деятельности Организации Объединенных Наций. В заключение оратор говорит, что Комитет твердо намерен расширять сотрудничество с Конференцией государств-участников.

46. **Г-н Эльбахи** (Судан) говорит, что для вовлечения инвалидов во все сферы жизни Судан создал национальный орган с региональными советами и принял законодательство, которое соответствует Конвенции. Пятилетняя стратегия на период 2012-2016 годов направлена на решение всех проблем инвалидов и предусматривает создание комитета по вопросам протезирования. Политические партии обязаны включать инвалидов в списки избирателей и кандидатов. Оратор просит представить дополнительную информацию о характере помощи в осуществлении Конвенции, которую Комитет мог бы оказать государствам-участникам.

47. **Г-н Гальвес** (Чили) говорит, что Чили признает важность межправительственного процесса и поддерживает его продление до февраля 2014 года. На недавнем заседании Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов принимал участие представитель Чили. Международное сообщество должно проявить повышенное внимание укреплению защите прав человека инвалидов и включить и рассматривать инвалидов как субъектов и заинтересованных лиц в повестке дня в области развития на период после 2015 года. Их нужды и опыт должны учитываться при разработке проектов в области развития и государственной политики. Оратор просит предоставить дополнительную информацию о том, как гендерные проблемы отражены в работе Комитета.

48. **Г-жа Чампа** (наблюдатель от Европейского союза) говорит, что ее делегация активно выступает за укрепление стабильности Комитета и улучшение методов его работы. Она спрашивает, какие

дополнительные меры следует принять для более активного вовлечения и участия инвалидов в обсуждении повестки дня в области развития на период после 2015 года. Становится все более необходимым учитывать гендерный аспект инвалидности. Хотелось бы иметь информацию о предварительной оценке Комитетом того, как государства соблюдают статью 6, а также о соответствующих примерах положительной практики. Кроме того, интересно было бы узнать об оценке Комитетом возможностей, которыми располагают инвалиды для эффективного осуществления своих политических прав. Оратор просит предоставить дополнительную информацию о соблюдении государствами-участниками этих положений Конвенции, а также о том, какие аспекты проблемы инвалидности считаются самыми сложными.

49. **Г-н Санчес** (Мексика) говорит, что Мексика представила свой первый периодический доклад Комитету в 2011 году. В докладе отражены такие проблемы, как доступность среды, правоспособность, доступ к образованию и на рынок труда; он будет рассмотрен Комитетом в 2014 году.

50. **Г-жа Систернас Рейес** (Председатель Комитета по правам инвалидов) говорит, что Комитет сделает все возможное для оказания государствам-участникам помощи в создании потенциала для осуществления Конвенции. Соответствующую техническую помощь государствам-участникам могут также предоставить другие учреждения Организации Объединенных Наций. Конференция государств – участников Конвенции о правах инвалидов является важным форумом для взаимодействия. Внушает оптимизм быстрая ратификация Конвенции большим числом государств: за шесть лет Конвенцию ратифицировали 137 государств, а Факультативный протокол ратифицировали 78 государств.

51. Широкое участие гражданского общества в достижении целей в области развития имеет большое значение. Организации гражданского общества, которые представляют интересы инвалидов, участвовали в разработке Конвенции, и группы со всего мира присутствовали на заседании Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов. Государства поощряют участие инвалидов, в том числе по неофициальным каналам.

52. В рекомендациях и заключительных замечаниях Комитета рассматриваются вопросы, касающиеся положения женщин, и несколько рекомендаций посвящены статье 6 Конвенции и социально-политическому статусу женщин. В настоящее время готовится замечание общего порядка в отношении женщин-инвалидов и детей-инвалидов. Женщины-инвалиды страдают от двойной дискриминации, и необходимо создать надлежащие структуры для устранения барьеров, препятствующих им участвовать в общественной жизни.

53. **Г-н Медан** (Хорватия) говорит, что в настоящее время многие люди не имеют работы или не могут жить на заработанные средства. Экономические, социальные и культурные права не могут быть отделены от политических и гражданских прав; питание, вода, здоровье и жилище являются необходимыми условиями для сохранения человеческого достоинства. Происходящие радикальные сокращения социальных пособий и реформы, направленные на уменьшение дефицита бюджета, могут привести к ущемлению экономических, социальных и культурных прав. Необходимо учитывать потенциальные последствия экономического спада для людей, которые и так находятся в тяжелом и крайне неблагоприятном положении. Кризисы усугубляют неравенство доходов и причиняют бедным слоям населения несоразмерные страдания. Принятие одних только мер жесткой экономии неэффективно для решения экономических проблем. Не следует забывать об образовании, обеспечении занятости, прозрачности, подотчетности и надлежащем государственном управлении.

54. Подавляющее большинство людей во всем мире поддерживают идеалы прав человека, и они должны объединиться в силу, настолько могущественную, чтобы ею нельзя было пренебрегать. Аргументы, основанные на религии, традициях и культурной практике, ни в коем случае не могут использоваться в оправдание насилия, дискриминации и нарушений прав человека и основных свобод. Ссылки на культурные традиции в оправдание нарушений прав человека могут подорвать международные соглашения по правам человека, особенно в отношении прав женщин и прав лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов.

55. **Г-н Джахроми** (Исламская Республика Иран) говорит, что межправительственный процесс должен закончиться единым результатом, а не принятием

специальных решений по каждому случаю. Несомненно, что договорные органы должны лучше финансироваться, но их главная проблема состоит не в дефиците финансирования. Увеличение финансирования должно быть основано на всесторонней оценке потребностей. В связи с этим приветствуется обращенная к Генеральному секретарю просьба Генеральной Ассамблеи относительно процедуры подробной оценки расходов. Хотя Исламская Республика Иран выступает за продление мандата Генеральной Ассамблеи в отношении межправительственного процесса до середины февраля 2014 года, решающим фактором будет осмысленный результат.

56. Договорные органы должны строго придерживаться своего мандата и укреплять связи с государствами-участниками. Они обязаны воздерживаться от любых действий, которые выходят за рамки установленных в соответствующем договоре полномочий, и избегать политизации и избирательности. Конструктивный диалог с государствами-участниками должен обеспечивать, чтобы выводы и рекомендации учитывали конкретные обстоятельства государств-участников и, таким образом, были направлены на содействие осуществлению договоров. Договорные органы должны стремиться к тому, чтобы все стороны принимали активное участие в подготовке замечаний общего порядка, которые должны соответствовать изначальному смыслу договора, при этом следует избегать слишком широкого толкования положений договора.

57. Все страны должны пытаться защищать все права человека и основные свободы, включая право на сохранение культурной идентичности и суверенное равноправие государств – членов Организации Объединенных Наций. К сожалению, некоторые вопросы, освещенные в Венской декларации и Программе действий, такие как укрепление международного сотрудничества в области прав человека и уделение дополнительного внимания национальным и региональным особенностям, а также религиозным, историческим и культурным основам государств-членов при рассмотрении проблем, связанных с правами человека, не получили должного внимания. В Венской декларации и Программе действий содержится также призыв к государствам воздерживаться от односторонних мер, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами и ущемляют права человека, а

Всемирная конференция по правам человека заявила, что продовольствие не должно использоваться как инструмент политического давления. К сожалению, некоторые государства по-прежнему игнорируют установленные принципы и нормы в области прав человека, прибегая к односторонним мерам для достижения своих политических целей, в ущерб основным правам затрагиваемого населения.

58. Г-н Альбабли (Йемен) говорит, что в Йемене правам человека уделяется приоритетное внимание, хотя прогресс в этой области в разные годы неодинаков. Создается надежная основа в виде судебных и конституционных гарантий прав человека, особенно с 2011 года. Приняты меры, учитывающие интересы жертв всех последних политических конфликтов, а также их семей.

59. Правительство Йемена присоединилось к Римскому статуту Международного уголовного суда и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Утвержден проект по борьбе с торговлей людьми; разработана национальная стратегия защиты прав человека; и формируется национальный комитет по правам человека. Недавно Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека открыло свое отделение в столице страны.

60. Права детей, женщин, инвалидов, пожилых людей и беженцев являются предметом особой заботы в Йемене. Правительство представляет периодические доклады в соответствии с многочисленными международными документами по правам человека. Оно сотрудничает с гражданским обществом и дружественными государствами в этой области и в настоящее время взаимодействует с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в осуществлении проекта по контролю за соблюдением прав детей. В сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций разрабатывается план действий, направленный на реализацию запрета на участие детей в вооруженных силах или службах безопасности. Йемен присоединился к Декларации о приверженности делу борьбы с сексуальным насилием в условиях конфликта и к Парижским обязательствам по защите детей от незаконной вербовки или использования вооруженными силами или вооруженными группировками. В Йемене проводились региональные и международные конференции, в том числе по проблемам развивающихся демократий, правам арабских женщин и заключенных в Гуантанамо.

61. Йемен призывает к действиям в связи с содержанием его заключенных в Гуантанамо, особенно тех, кто по данным правительства Соединенных Штатов не имеет никакого отношения к терроризму. К заключенным следует применять правовые процедуры, основанные на соблюдении прав человека.

62. **Г-жа Кальсинари ван дер Вельде** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что конституция Венесуэлы считается одной из самых современных и демократичных в регионе. Венесуэла как участник 13 международных документов по правам человека является лидером в деле поощрения и защиты прав человека, включая права на образование, здоровье, питание и жилище, а также гражданские и политические права, право на доступ к информации и право на социальное равенство. В Венесуэле отсутствует безграмотность; 97 процентов мальчиков и девочек посещают начальную школу; и в стране один из самых высоких в регионе показателей доли студентов высших учебных заведений. Выдаются миллионы бесплатных направлений к врачу; благодаря инвестициям в продовольственный сектор и сети распределения продуктов питания число людей, страдающих от голода, снизилось в 2012 году до рекордно низкого уровня в 2,5 процента; в течение менее двух лет построены более 250 000 жилых домов; явка избирателей на выборах в течение последних 15 лет оставалась на уровне 80 процентов; и Венесуэла является страной с самым низким уровнем неравенства среди государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

63. Договорные органы по правам человека должны внимательно следить за соблюдением принципов культурного, политического, экономического и социального разнообразия. Поэтому крайне важно, чтобы их членский состав отражал справедливое и равное географическое представительство.

64. **Г-н МакЛей** (Новая Зеландия) говорит, что инвалиды должны всегда иметь возможности для участия во всех политических событиях и процессе принятия решений. Многие из них не могут реализовать свой потенциал или принимать полноценное участие в общественной жизни по причине таких проблем, как существование физических препятствий, мешающих им получить доступ к необходимым объектам, и низкий уровень осведомленности общественности об их проблемах, а также о возможностях и способностях инвалидов. Трудности возникают тогда, когда общество не

учитывает ограниченные физические и психические возможности людей и исходит из того, что каждый может видеть вывески, прочесть указатели, слышать объявления, дотянуться до кнопок, открыть тяжелые двери и иметь стабильное настроение и восприятие действительности. Инвалиды нуждаются не в особых условиях, а в равных возможностях.

65. Итоговый документ заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов следует расценивать как начало процесса, а не его завершение. Он обеспечивает государствам дорожную карту для решения задач повестки дня в области развития, которая учитывает проблему инвалидности. Инвалиды являются участниками процесса развития и в то же время его благополучателями. Новая Зеландия рассматривает права и участие инвалидов как важнейший компонент планирования мероприятий по уменьшению риска бедствий, гуманитарных акций и мер реагирования в случае чрезвычайных бедствий.

66. В ходе восстановления и ликвидации последствий разрушительных землетрясений, которые произошли в 2010 и 2011 годах, Новая Зеландия приняла меры для того, чтобы ее службы обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям более внимательно относились к потребностям инвалидов. Землетрясения продемонстрировали важность наличия точных статистических данных о местонахождении, поле, типе инвалидности и этнической принадлежности. В связи с проводящимися каждые пять лет национальными переписями населения Новая Зеландия организовала опрос инвалидов, который обеспечил информацию о численности инвалидов, живущих в Новой Зеландии, и также о характере, продолжительности и причине их инвалидности.

67. **Г-жа Патель** (Индия) говорит, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека должно демонстрировать, что оно является независимым и беспристрастным, на основе открытости, справедливости, прозрачности и подотчетности перед всеми. Следует сохранять представительный характер и финансовую независимость Управления. Вызывает обеспокоенность то, что лишь одна треть финансирования Управления поступает из средств регулярного бюджета, а две трети – за счет добровольных взносов.

68. Необходимо предпринять целенаправленные усилия по обеспечению неизбирательного, неполитизированного и транспарентного функционирования Совета по правам человека. Универсальный периодический обзор является уникальным процессом взаимного контроля, инициированного государствами-членами. Межправительственный процесс в рамках Генеральной Ассамблеи, направленный на укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека, должен сделать систему договорных органов по правам человека более целостной, согласованной и эффективной. Индия поддерживает консенсус, достигнутый в результате этого процесса.

69. Венская декларация подтверждает универсальное и неотъемлемое право на развитие. На Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию международное сообщество еще раз заявило о своей приверженности устойчивому развитию, признав, что ликвидация нищеты является самой масштабной задачей человечества. Хотя государства несут главную ответственность за обеспечение права на развитие, международное сотрудничество играет большую роль в создании благоприятной среды для реализации права на развитие.

70. Одна из главных проблем заключается в определении наиболее эффективного способа поощрения и защиты прав человека, особенно в случаях серьезных и систематических нарушений. Такие нарушения следует устранять с помощью незамедлительных, объективных, коллективных и эффективных действий международного сообщества, в какой части мира они бы ни происходили.

71. Закон о праве на информацию, принятый в Индии в 2005 году, дает широкие права обычным гражданам и обеспечивает более прозрачное и подотчетное государственное управление. Новое законодательство гарантирует основные права в области труда и занятости, образования и продовольственной безопасности.

72. **Г-н Асимов** (Кыргызстан) говорит, что его страна ратифицировало семь из девяти главных конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека, включая, совсем недавно, Конвенцию о правах инвалидов. Национальная конституция, принятая на основе референдума в 2010 году, отменяет смертную казнь и закрепляет право граждан на мирные собрания. В соответствии с законодательством о принятии

нормативных и подзаконных актов все проекты документов, которые непосредственно влияют на интересы граждан, будут опубликованы для общественного обсуждения на официальном веб-сайте органа, отвечающего за разработку и принятие соответствующего нормативного акта. С 2002 года в стране успешно функционирует институт омбудсмана.

73. Договорные органы должны учитывать интересы всех сторон при подготовке своих замечаний общего порядка, в том числе мнения и рекомендации государств-участников. Они должны избегать слишком широкого толкования договоров. Конструктивный диалог между договорными органами и государствами – участниками конвенций имеет очень большое значение для того, чтобы выводы и рекомендации учитывали конкретные условия в различных странах и могли быть осуществлены на практике. Замечания государств в отношении проектов заключительных рекомендаций должны быть отражены в докладах договорных органов.

74. В период 2010-2013 годов Кыргызстан представил договорным органам шесть периодических докладов, имеющих отношение к правам ребенка, гражданским и политическим правам, экономическим, социальным и культурным правам, ликвидации расовой дискриминации, пыткам и ликвидации дискриминации в отношении женщин. Периодический доклад о правах мигрантов и членов их семей находится в стадии подготовки. Кыргызстан будет одним из кандидатов в члены Совета по правам человека на период 2016-2018 годов.

75. **Г-н Очс** (Монголия) говорит, что в соответствии с монгольской конституцией международные договоры, участником которых является Монголия, имеют силу внутреннего законодательства. В уголовный кодекс вносится поправка об отмене смертной казни в соответствии со вторым Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах. При осуществлении международных договоров по правам человека возникают серьезные проблемы.

76. Недавно правительство Монголии подписало Факультативный протокол к Конвенции против пыток. На двадцать четвертой сессии Совета по правам человека Монголия выступила одним из авторов резолюции об укреплении технического сотрудничества и создании потенциала в области прав человека. Монголия будет одним из кандидатов в

члены Совета по правам человека на выборах 2015 года.

77. Страны с наименее развитым институциональным потенциалом сталкиваются с трудностями в осуществлении конвенций. В связи с этим большое значение имеют такие меры по повышению уровня информированности, как курсы подготовки, и соответствующие руководящие принципы должны быть доступны для всех заинтересованных сторон. Важно обеспечить всеохватность, и, в частности, сделать так, чтобы голос малых стран был услышан. Монголия приветствует Совместное заявление председателей договорных органов по правам человека в отношении повестки дня на период после 2015 года.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.